

**Ordinanza  
dell'Ufficio federale delle comunicazioni  
sulla gestione delle frequenze e sulle concessioni  
di radiocomunicazione**

del 9 marzo 2007 (Stato 1° settembre 2010)

---

*L'Ufficio federale delle comunicazioni,*

visti gli articoli 8 capoverso 2, 10 capoverso 4, 12, 16 capoverso 1, 32 e 56 capoverso 2 dell'ordinanza del 9 marzo 2007<sup>1</sup> sulla gestione delle frequenze e sulle concessioni di radiocomunicazione (OGC),

*ordina:*

**Capitolo 1: Utilizzazione delle frequenze**

**Art. 1**            Eccezioni all'obbligo di concessione

<sup>1</sup> Le eccezioni all'obbligo di concessione giusta l'articolo 8 capoverso 1 lettere a–d OGC sono disciplinate nell'allegato 1 della presente ordinanza.

<sup>2</sup> ...<sup>2</sup>

**Art. 2**            Utilizzazione di impianti di radiocomunicazione a bordo  
                         di aeromobili

<sup>1</sup> A bordo di aeromobili gli impianti di radiocomunicazione possono essere esercitati a condizione che:

- a. gli impianti di radiocomunicazione e le frequenze usati non sottostanno ad alcuna restrizione d'uso; e
- b. l'utilizzazione avviene con il consenso del pilota dell'aeromobile.

<sup>2</sup> Per l'utilizzazione di impianti di radiocomunicazione non sottoposti all'obbligo di concessione non sussistono altre restrizioni.

<sup>3</sup> I dettagli concernenti l'utilizzazione di impianti di radiocomunicazione sottoposti all'obbligo di concessione sono disciplinati nelle disposizioni contenute nelle concessioni.

RU 2007 1023

<sup>1</sup> RS 784.102.1

<sup>2</sup> Abrogato dal n. I dell'O dell'UFCOM del 30 nov. 2007, con effetto dal 1° gen. 2008 (RU 2007 7087).

**Art. 3** Identificazione dei posti di trasmissione e di ricezione

<sup>1</sup> Per ogni posto di trasmissione o di ricezione che partecipa al traffico di radiocomunicazione il concessionario deve completare con un numero o un'altra aggiunta l'indicativo di chiamata o l'altro indicativo stabilito nella concessione.

<sup>2</sup> Egli deve trasmettere l'indicativo di chiamata o l'altro indicativo al momento di stabilire la comunicazione e, in seguito, ogni dieci minuti.

<sup>3</sup> I capoversi 1 e 2 non si applicano all'utilizzazione di impianti di radiocomunicazione per la diffusione di programmi radiofonici e televisivi.

**Art. 4** Canale di coordinamento

<sup>1</sup> Il canale di coordinamento (canale K) serve alla trasmissione di messaggi per coordinare l'intervento di organizzazioni che prestano soccorso in caso di sinistri o di incidenti.

<sup>2</sup> Una singola organizzazione non può svolgere il proprio traffico di radiocomunicazione interno sul canale K.

<sup>3</sup> Durante le esercitazioni sul canale K bisogna aggiungere ad ogni chiamata il termine «esercitazione» o «controllo del collegamento». L'organizzazione che nel corso di un'esercitazione disturba le radiocomunicazioni di un'organizzazione che sta prestando soccorso deve sospendere immediatamente il proprio traffico di radiocomunicazione.

**Capitolo 2: Concessioni di radiocomunicazione****Sezione 1: Domanda di concessione****Art. 5**

La domanda di concessione per l'utilizzo dello spettro delle frequenze conformemente all'articolo 16 capoverso 1 OGC va inoltrata all'UFCOM per iscritto o per via elettronica.

**Sezione 2: Radioamatori****Art. 6** Bande di frequenze

Per le radiocomunicazioni dei radioamatori sono previste le seguenti bande di frequenze:

- a.<sup>3</sup> titolari di una concessione per radioamatori CEPT o di una concessione per radioamatori 1 o 2:

<sup>3</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O dell'UFCOM del 18 mar. 2009, in vigore dal 1°apr. 2009 (RU 2009 1089).

Banda di frequenze	Attribuzione per i collegamenti terrestri:	Attribuzione per i collegamenti di radioamatori via satellite:	Potenza massima <sup>a</sup>
135,700– 137,800 kHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	1 W ERP <sup>e</sup>
1810,000– 1850,000 kHz	primaria	non ammessa	1000 W
1850,000– 2000,000 kHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	1000 W
3500,000– 3800,000 kHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	1000 W
7000,000– 7200,000 kHz	primaria	primaria	1000 W
10100,000–10150,000 kHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	1000 W
14000,000–14250,000 kHz	primaria	primaria	1000 W
14250,000–14350,000 kHz	primaria	non ammessa	1000 W
18068,000–18168,000 kHz	primaria	primaria	1000 W
21000,000–21450,000 kHz	primaria	primaria	1000 W
24890,000–24990,000 kHz	primaria	primaria	1000 W
28000,000–29700,000 kHz	primaria	primaria	1000 W
50,000– 52,000 MHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	100 W
144,000– 146,000 MHz	primaria	primaria	1000 W
430,000– 435,000 MHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	1000 W
435,000– 438,000 MHz	primaria	secondaria <sup>b</sup>	1000 W
438,000– 440,000 MHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	1000 W
1240,000– 1260,000 MHz	secondaria <sup>c</sup>	non ammessa	1000 W
1260,000– 1270,000 MHz	secondaria <sup>b</sup>	secondaria <sup>b, d</sup>	1000 W
1270,000– 1300,000 MHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	1000 W
2300,000– 2308,000 MHz	secondaria <sup>c</sup>	non ammessa	100 W
2308,000– 2312,000 MHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	100 W
2312,000– 2400,000 MHz	secondaria <sup>c</sup>	non ammessa	100 W
2400,000– 2450,000 MHz	secondaria <sup>c</sup>	secondaria <sup>c</sup>	100 W
5650,000– 5670,000 MHz	secondaria <sup>c</sup>	secondaria <sup>c, d</sup>	100 W
5670,000– 5725,000 MHz	secondaria <sup>c</sup>	non ammessa	100 W
5725,000– 5850,000 MHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	100 W
10000,000–10450,000 MHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	100 W
10450,000–10500,000 MHz	secondaria <sup>b</sup>	secondaria	100 W
24000,000–24050,000 MHz	primaria	primaria	10 W
24050,000–24250,000 MHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	10 W
47,000– 47,200 GHz	primaria	primaria	10 W
76,000– 77,500 GHz	secondaria <sup>b</sup>	secondaria <sup>b</sup>	10 W
77,500– 78,000 GHz	primaria	primaria	10 W
78,000– 81,500 GHz	secondaria <sup>b</sup>	secondaria <sup>b</sup>	10 W
122,250– 123,000 GHz	secondaria <sup>b</sup>	non ammessa	10 W
134,000– 136,000 GHz	primaria	primaria	10 W
136,000– 141,000 GHz	secondaria <sup>b</sup>	secondaria <sup>b</sup>	10 W
241,000– 248,000 GHz	secondaria <sup>b</sup>	secondaria <sup>b</sup>	10 W
248,000– 250,000 GHz	primaria	primaria	10 W

## b.4 titolari di una concessione per radioamatori 3:

Banda di frequenze	Attribuzione per i collegamenti terrestri:	Attribuzione per i collegamenti di radioamatori via satellite:	Potenza massima <sup>a</sup>
144,000– 430,000	146,000 MHz 435,000 MHz	primaria secondaria <sup>b</sup>	50 W 50 W
435,000– 438,000	438,000 MHz	primaria	50 W
438,000– 1810,000	440,000 MHz 1850,000 kHz	secondaria <sup>b</sup> primaria	50 W 100 W
1810,000– 1850,000	2000,000 kHz	secondaria <sup>b</sup>	100 W
1850,000– 3500,000	2000,000 kHz 3800,000 kHz	secondaria <sup>b</sup> secondaria <sup>b</sup>	100 W 100 W
3500,000– 21000,000	3800,000 kHz 21450,000 kHz	secondaria <sup>b</sup> primaria	100 W 100 W
21000,000– 28000,000	21450,000 kHz 29700,000 kHz	primaria primaria	100 W 100 W

<sup>a</sup> La potenza massima è la potenza media che un trasmettitore può erogare al massimo durante un periodo di oscillazione ad alta frequenza nel picco più elevato dell'involuppo della modulazione (PEP).

<sup>b</sup> Secondaria significa che è una banda di frequenze a disposizione anche di altri utenti delle radiocomunicazioni che possono utilizzarla con priorità.

<sup>c</sup> Banda di frequenze che può essere utilizzata solo con l'autorizzazione dell'autorità concedente.

<sup>d</sup> Solo per collegamenti dalla Terra ai satelliti.

<sup>e</sup> ERP: Effective Radiated Power.

**Art. 7** Aggiunte all'indicativo di chiamata

<sup>1</sup> Se esercita un impianto di radiocomunicazione mobile a bordo di un veicolo terrestre o di un aeromobile, di un battello della navigazione interna, di una nave, o in altro luogo, il concessionario può completare il suo indicativo di chiamata con una delle seguenti aggiunte:

Ubicazione	Aggiunta per radiotelegrafia	Aggiunta per telegrafia Morse
Veicolo terrestre o battello della navigazione interna	«mobile»	«/M»
Nave	«maritime mobile»	«/MM»
Aeromobile	«aeronautical mobile»	«/AM»
Altro luogo	«portable»	«/P»

<sup>2</sup> Il concessionario può utilizzare altre aggiunte se sono necessarie per l'esercizio e se sono separate dall'indicativo di chiamata con un trattino o una barra.

<sup>3</sup> Se esercita il suo impianto di radiocomunicazione nel Principato del Liechtenstein, il concessionario titolare di una concessione per radioamatori CEPT o di una concessione per radioamatori 1 o 2 deve anteporre al suo indicativo di chiamata l'aggiunta « HBØ/» (HB zero barra).

<sup>4</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O dell'UFCOM del 30 nov. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 7087).

<sup>4</sup> Se esercita il suo impianto di radiocomunicazione nel Principato del Liechtenstein, il concessionario titolare di una concessione per radioamatori 3 deve anteporre al suo indicativo di chiamata l'aggiunta « HBØY/» (HB zero Yankee barra).

### **Capitolo 3: Esami per operatori delle radiocomunicazioni**

#### **Art. 8**            Iscrizione all'esame

<sup>1</sup> Chi vuole sostenere l'esame deve annunciarsi per iscritto presso l'UFCOM. All'iscrizione devono essere allegate la copia di un documento d'identità ufficiale e una fotografia formato passaporto per i certificati di capacità di cui all'articolo 56 capoverso 1 lettere a–c OGC.

<sup>2</sup> La domanda di esonero parziale dagli esami deve essere corredata dei certificati necessari.

#### **Art. 9**            Condizioni di ammissione

<sup>1</sup> Sono ammessi i candidati che hanno pagato le tasse prima dell'esame.

<sup>2</sup> L'età minima per sostenere l'esame per l'ottenimento del certificato di radiotelefonista OUC per la navigazione interna è di 15 anni.

#### **Art. 10**          Svolgimento degli esami

<sup>1</sup> Gli esami si svolgono, a scelta del candidato, in tedesco, francese o italiano.

<sup>2</sup> Il luogo e l'ora degli esami sono stabiliti dall'autorità esaminatrice.

<sup>3</sup> Gli apparecchi o i simulatori necessari per effettuare gli esami pratici per l'ottenimento dei certificati di capacità di cui all'articolo 56 lettere a e b OGC sono messi a disposizione dai candidati stessi. Il tipo di apparecchio o di simulatore va indicato con precisione nell'iscrizione.

<sup>4</sup> Gli esami non sono pubblici.

#### **Art. 11**          Mezzi ausiliari

I mezzi ausiliari ammessi sono elencati nelle prescrizioni d'esame. Chi utilizza mezzi ausiliari non ammessi è escluso dall'esame.

#### **Art. 12**          Condizione per superare l'esame

<sup>1</sup> Supera l'esame il candidato che ottiene un risultato sufficiente in ogni materia.

<sup>2</sup> Una prova superata con almeno 70 punti su 100 è considerata sufficiente.

**Art. 13** Prescrizioni d'esame

L'allegato 2 disciplina i dettagli per l'ottenimento dei certificati di capacità giusta l'articolo 56 capoverso 1 OGC.

**Art. 14** Esame di riparazione

<sup>1</sup> I candidati che non superano l'esame possono sostenere un esame di riparazione entro un anno. Essi sono esaminati nelle materie in cui non hanno ottenuto un risultato sufficiente.

<sup>2</sup> I candidati che non superano l'esame di riparazione possono ripetere l'esame. Essi sono esaminati in tutte le materie.

**Art. 15** Certificato di capacità

I candidati che superano l'esame ricevono un certificato di capacità.

**Art. 16** Riscossione delle tasse

<sup>1</sup> Le tasse di cui agli articoli 6–9 dell'ordinanza dell'Ufficio federale delle comunicazioni del 22 dicembre 1997<sup>5</sup> sulle tasse nel settore delle telecomunicazioni devono essere versate al più tardi 8 giorni prima dell'esame.

<sup>2</sup> I candidati che non si presentano all'esame devono pagare la tassa di base se non comunicano per iscritto il loro ritiro al più tardi 8 giorni prima dell'esame.

<sup>3</sup> I candidati esclusi dall'esame o che si ritirano durante lo stesso non hanno diritto alla restituzione delle tasse.

**Capitolo 4: Disposizioni finali****Art. 17** Diritto previgente: abrogazione

L'ordinanza dell'Ufficio federale delle comunicazioni del 9 dicembre 1997<sup>6</sup> sulla gestione delle frequenze e sulle concessioni di radiocomunicazione è abrogata.

**Art. 18** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° aprile 2007.

<sup>5</sup> RS 784.106.11

<sup>6</sup> [RU 1998 494, 1999 602, 2000 1090 3021, 2001 3392, 2002 2122, 2003 5197, 2005 687 4629 5143, 2006 2917 4667]

*Allegato 17*  
(art. 1 cpv. 1)

## Lista delle eccezioni all'obbligo di concessione secondo l'articolo 8 capoverso 1 lettere a–d OGC

Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR <sup>8</sup>
9,000 – 30,000 kHz	72 dBµA/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-01
9,000 – 315,000 kHz	30 dBµA/m (10m)	Dispositivi medici impiantati	1006-01
9,000 – 1000,000 kHz	1 nW ERP	Applicazioni induttive (non modulate)	1005-06
30,000 – 59,750 kHz	72 dBµA/m (10m); riduzione 3dB/oct. a partire da 30 kHz	Applicazioni induttive	1005-01
59,750 – 60,250 kHz	42 dBµA/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-01
60,250 – 70,000 kHz	69 dBµA/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-01
70,000 – 119,000 kHz	42 dBµA/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-01
119,000 – 135,000 kHz	66 dBµA/m (10m); riduzione 3dB/oct. a partire da 30 kHz	Applicazioni induttive	1005-01
135,000 – 140,000 kHz	42 dBµA/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-07
140,000 – 148,500 kHz	37,7 dBµA/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-08

7 Nuovo testo giusta il n. I dell'O dell'UFKOM del 17 set. 2007 (RU 2007 4429). Aggiornato dal n. II dell'O dell'UFKOM del 30 nov. 2007 (RU 2007 7087), dal n. I delle O dell'UFKOM del 28 apr. 2008 (RU 2008 1915), del 5 dic. 2008 (RU 2008 6475), dal n. II cpv. 1 dell'O dell'UFKOM del 18 mar. 2009 (RU 2009 1089), dal n. I delle O dell'UFKOM del 17 ago. 2009 (RU 2009 4231), del 4 dic. 2009 (RU 2009 6545), del 15 mar. 2010 (RU 2010 961) e del 16 ago. 2010, in vigore dal 1° set. 2010 (RU 2010 3551).

8 Vedi RS 784.101.21, all. 2.

Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
148,500 – 5000,000 kHz	-15 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-09
315,000 – 600,000 kHz	-5 dB $\mu$ A/m (10m)	Dispositivi medici impiantati	1006-03
400,000 – 600,000 kHz	-8 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni induttive (RFID e EAS)	1005-14
456,800 – 457,200 kHz	7 dB $\mu$ A/m (10m)	Apparecchi per la ricerca di vittime di valanghe	1003-01
516,000 – 8516,000 kHz	7 dB $\mu$ A/m (10m) @ 4516 kHz	Applicazioni ferroviarie (Euroloop)	1002-03
984,000 – 7484,000 kHz	9 dB $\mu$ A/m (10m) @ 4234 kHz	Applicazioni ferroviarie (Eurobalise)	1002-04
3155,000 – 3400,000 kHz	13,5 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-10
5000,000 – 30000,000 kHz	-20 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-13
6765,000 – 6795,000 kHz	42 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-02
6765,000 – 6795,000 kHz	42 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni non specifiche a corta portata	1008-01
7300,000 – 23000,000 kHz	-7 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni ferroviarie (Euroloop)	1002-05
7400,000 – 8800,000 kHz	9 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-03
10200,000 – 11000,000 kHz	9 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-11
12500,000 – 20000,000 kHz	-7 dB $\mu$ A/m (10m)	Dispositivi medici impiantati	1006-05
13553,000 – 13567,000 kHz	42 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-04
13553,000 – 13567,000 kHz	42 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni non specifiche a corta portata	1008-02
13553,000 – 13567,000 kHz	60 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni induttive (RFID e EAS)	1005-12
13553,000 – 13567,000 kHz	100 mW ERP	Telecomando, trasmissione di dati e telemetria	1021-01
26957,000 – 27283,000 kHz	42 dB $\mu$ A/m (10m)	Applicazioni induttive	1005-05



Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
26957,000 – 27283,000 kHz	10 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata	1008-03
26990,000 – 27760,000 kHz	100 mW ERP	Telecomando, trasmissione di dati e telemetria	1021-02
26990,000 – 27200,000 kHz	100 mW ERP	Telecomandi di modelli ridotti	1007-01
27090,000 – 27100,000 kHz	42 dBµA/m (10m)	Applicazioni ferroviarie (Eurobalise)	1002-02
27810,000 – 27880,000 kHz	100 mW ERP	Impianti audio senza filo (impianti di sorveglianza di bebè)	1013-02
30,000 – 37,500 MHz	1 mW ERP	Dispositivi medici impiantati	1006-04
31,400 – 39,600 MHz	100 mW ERP	Microfoni senza filo	1009-01
34,995 – 35,225 MHz	100 mW ERP	Telecomandi di modelli ridotti (aeromodellismo)	1007-02
40,660 – 40,700 MHz	10 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata	1008-04
40,660 – 40,700 MHz	100 mW ERP	Telecomandi di modelli ridotti	1007-03
40,665 – 40,695 MHz	100 mW ERP	Telecomando, trasmissione di dati e telemetria	1021-03
40,710 – 40,990 MHz	100 mW ERP	Telecomandi di modelli ridotti (aeromodellismo)	1007-04
40,710 – 40,990 MHz	100 mW ERP	Telecomandi di modelli ridotti (veicoli e navi)	1007-05
72,2375– 72,2625 MHz	250 mW ERP	Applicazioni forestali	1021-08
87,500 – 108,000 MHz	50 nW ERP	Impianti audio senza filo	1013-19
121,450 – 121,550 MHz	100 mW ERP	Impianti di radiocomunicazione del servizio di emergenza	0104-01 0504-02 0601-16 0601-20

Gamma di frequenze (frequenze collettive)		Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
121,4875 –	121,5125 MHz	250 W	Frequenze d'emergenza aeronautica	0101-01 0101-02
148,100 –	148,775 MHz	1 mW ERP	Ricerca e seguito di animali	1003-02
161,2875–	161,3125 MHz	2,5 W ERP	Impianti di radiocomunicazione del servizio di emergenza	0504-01
169,4000–	169,4750 MHz	10 mW ERP	Apparecchi acustici	1009-07
169,4000–	169,4750 MHz	500 mW ERP	Sistemi di lettura dei contatori	1003-03
169,4000–	169,4750 MHz	500 mW ERP	Dispositivi di localizzazione e inseguimento oggetti	1003-04
169,4750–	169,4875 MHz	10 mW ERP	Allarmi sociali	1001-07
169,4875–	169,5875 MHz	10 mW ERP	Apparecchi acustici	1009-08
169,5875–	169,6000 MHz	10 mW ERP	Allarmi sociali	1001-08
170,4875–	170,5125 MHz	1 mW ERP	Sistemi d'allarme	1001-01
173,0875–	173,1125 MHz	2,5 W ERP	Telecomando, trasmissione di dati e telemetria	1021-09
173,100 –	173,350 MHz	100 mW ERP	Telecomando, trasmissione di dati e telemetria	1021-04
174,000 –	216,000 MHz	1 mW ERP	Telemetria medica	1006-06
174,000 –	223,000 MHz	10 mW ERP	Apparecchi acustici	1009-12
242,950 –	243,050 MHz	100 mW ERP	Impianti di radiocomunicazione del servizio d'emergenza	0104-01 0504-02 0601-16 0601-20

Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
401,000 – 402,000 MHz	0,25 µW ERP	Dispositivi medici impiantati (Duty Cycle max 0,1 %)	1006-07
401,000 – 402,000 MHz	25 µW ERP	Dispositivi medici impiantati con LBT (Listen Before Talk) e AFA (Adaptive Frequency Agility)	1006-07
402,000 – 405,000 MHz	25 µW ERP	Dispositivi medici impiantati	1006-02
405,000 – 406,000 MHz	0,25 µW ERP	Dispositivi medici impiantati (Duty Cycle max 0,1 %)	1006-08
405,000 – 406,000 MHz	25 µW ERP	Dispositivi medici impiantati con LBT (Listen Before Talk) e AFA (Adaptive Frequency Agility)	1006-08
406,000 – 406,100 MHz	5 W ERP	Impianti di radiocomunicazione del servizio di emergenza	0104-01 0504-02 0601-16
433,050 – 434,790 MHz	1 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata (esclusi voce e audio)	1008-18
433,050 – 434,790 MHz	10 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata (esclusi voce e audio)	1008-05
433,2375– 434,5125 MHz	500 mW ERP	Telecomando, trasmissione di dati e telemetria	1021-05
433,6375– 434,2125 MHz	2,5 W ERP	Telecomando, trasmissione di dati e telemetria	1021-06
434,040 – 434,790 MHz	10 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata (esclusi voce e audio)	1008-19
446,000 – 446,100 MHz	500 mW ERP	PMR 446	0507-07

Gamma di frequenze (frequenze collettive)	446,100 – 446,200 MHz 460,000 – 470,000 MHz	500 mW ERP -17 dBm EIRP/1250 kHz	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
790,000 – 862,000 MHz	863,000 – 865,000 MHz	863,000 – 865,000 MHz	863,000 – 865,000 MHz	PMR 446 digitale	0507-25
864,100 – 868,100 MHz	864,800 – 865,000 MHz	865,000 – 868,000 MHz	865,000 – 868,000 MHz	Stazioni di base GSM esercitate a partire da un'altitudine di 3000 metri al di sopra del suolo a bordo di aeronavi per il trasporto di persone	0501-10
865,300 – 866,100 MHz	865,600 – 865,800 MHz	866,100 MHz	866,700 MHz	Microfoni senza filo Microfoni senza filo Impianti audio senza filo Applicazioni non specifiche a corta portata (audio e video analogici esclusi)	1009-04 1009-05 1013-01 1008-08
865,600 – 865,800 MHz	865,900 – 866,700 MHz	866,400 MHz	866,400 MHz	Telefoni senza filo (CT2) Impianti audio senza filo Applicazioni non specifiche a corta portata (audio e video analogici esclusi) Impianti d'identificazione per frequenze radio (RFID) Tag Impianti d'identificazione per frequenze radio (RFID) Interrogator Impianti d'identificazione per frequenze radio (RFID) Tag Impianti d'identificazione per frequenze radio (RFID) Interrogator	0503-03 1013-17 1008-28 1011-07 1011-07 1011-07 1011-07 1011-07 1011-07

Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
866,500 – 867,300 MHz	-20 dBm ERP -25 dBm/100 kHz ERP	Impianti d'identificazione per frequenze radio (RFID) Tag	1011-07
866,800 – 867,000 MHz	2 W ERP	Impianti d'identificazione per frequenze radio (RFID) Interrogator	1011-07
867,100 – 867,900 MHz	-20 dBm ERP -25 dBm/100 kHz ERP	Impianti d'identificazione per frequenze radio (RFID) Tag	1011-07
867,400 – 867,600 MHz	2 W ERP	Impianti d'identificazione per frequenze radio (RFID) Interrogator	1011-07
868,000 – 868,600 MHz	25 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata (video analogici esclusi)	1008-06
868,000 – 868,600 MHz	2,5 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata (aeromobile)	1008-17
868,600 – 868,700 MHz	10 mW ERP	Sistemi d'allarme	1001-02
868,700 – 869,200 MHz	25 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata (video analogici esclusi)	1008-07
869,200 – 869,250 MHz	10 mW ERP	Allarmi sociali	1001-05
869,250 – 869,300 MHz	10 mW ERP	Sistemi d'allarme	1001-03
869,300 – 869,400 MHz	10 mW ERP	Sistemi d'allarme	1001-06
869,400 – 869,650 MHz	500 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata (video analogici esclusi)	1008-09
869,400 – 869,650 MHz	25 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata (audio e video analogici esclusi)	1008-26

Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
869,650 – 869,700 MHz	25 mW ERP	Sistemi d'allarme	1001-04
869,700 – 870,000 MHz	5 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata (audio e video esclusi)	1008-10
869,700 – 870,000 MHz	25 mW ERP	Applicazioni non specifiche a corta portata (audio e video analogici esclusi)	1008-27
885,000 – 887,000 MHz	10 mW ERP	Telefoni senza filo (CT1+)	0503-02
921,000 – 960,000 MHz	-19 dBm EIRP/200 kHz	Stazioni di base GSM esercitate a partire da un'altitudine di 3000 metri al di sopra del suolo a bordo di aeronavi per il trasporto di persone	0501-10
930,000 – 932,000 MHz	10 mW ERP	Telefoni senza filo (CT1+)	0503-02
1600,000 – 2700,000 MHz	-85 dBm/MHz EIRP (media) -45 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno degli edifici	1023-02
1600,000 – 2700,000 MHz	-85 dBm/MHz EIRP (media) -45 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno dei veicoli stradali e per ferrovia	1023-03
1785,000 – 1800,000 MHz	20 mW EIRP	Microfoni senza filo	1009-09
1785,000 – 1800,000 MHz	50 mW EIRP	Microfoni senza filo portati a contatto con il corpo	1009-09
1795,000 – 1800,000 MHz	10 mW EIRP	Impianti audio senza filo	1013-18
1805,000 – 1880,000 MHz	-13 dBm EIRP/200 kHz	Stazioni di base GSM esercitate a partire da un'altitudine di 3000 metri al di sopra del suolo a bordo di aeronavi per il trasporto di persone	0501-10

Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
1880,000 – 1900,000 MHz	250 mW peak 4,0 W peak EIRP	Telefoni senza filo (DECT)	0503-01
2110,000 – 2170,000 MHz	1 dBm EIRP/3840 kHz	Stazioni di base GSM esercitate a partire da un'alteitudine di 3000 metri al di sopra del suolo a bordo di aeroplani per il trasporto di persone	0501-10
2200,000 – 2500,000 MHz	-50 dBm/MHz EIRP (media) -10 dBm/50MHz EIRP (picco)	Applicazioni d'analisi di materiali di costruzione (BMA) a banda ultra larga (UWB)	1023-05
2400,000 – 2483,500 MHz	10 mW EIRP	Applicazioni non specifiche a corta portata	1008-11
2400,000 – 2483,500 MHz	17 mW EIRP	Telefoni senza filo (DECT)	0503-04
2400,000 – 2483,500 MHz	25 mW EIRP	Rilevamento di movimento	1004-01
2400,000 – 2483,500 MHz	100 mW EIRP	Sistemi di trasmissione dati a banda larga	1010-01
2446,000 – 2454,000 MHz	500 mW EIRP	Impianti d'identificazione per frequenze radio (RFID)	1011-01
2446,000 – 2454,000 MHz	4 W EIRP	Impianti d'identificazione per frequenze radio (RFID) (all'interno degli edifici)	1011-01
2446,000 – 2454,000 MHz	500 mW EIRP	Applicazioni ferroviarie (AVI)	1002-01
2500,000 – 2690,000 MHz	-65 dBm/MHz EIRP (media) -25 dBm/50MHz EIRP (picco)	Applicazioni d'analisi di materiali di costruzione (BMA) a banda ultra larga (UWB)	1023-05
2500,000 – 2690,000 MHz	-50 dBm/MHz EIRP (media) -10 dBm/50MHz EIRP (picco)	Applicazioni d'analisi di materiali di costruzione (BMA) a banda ultra larga (UWB) con LBT (Listen Before Talk)	1023-05
2500,000 – 2690,000 MHz	1,9 dBm/4750 kHz EIRP	Stazioni di base GSM esercitate a partire da un'alteitudine di 3000 metri al di sopra del suolo a bordo di aeroplani per il trasporto di persone	0510-10

Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
2690,000 – 2700,000 MHz	-55 dBm/MHz EIRP (media) -15 dBm/50MHz EIRP (picco)	Applicazioni d'analisi di materiali di costruzione (BMA) a banda ultra larga (UWB)	1023-05
2700,000 – 3400,000 MHz	-70 dBm/MHz EIRP (media) -36 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno degli edifici	1023-02
2700,000 – 3400,000 MHz	-70 dBm/MHz EIRP (media) -36 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno dei veicoli stradali e per ferrovia	1023-03
2700,000 – 3400,000 MHz	-82 dBm/MHz EIRP (media) -42 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni d'analisi di materiali di costruzione (BMA) a banda ultra larga (UWB)	1023-05
2700,000 – 3400,000 MHz	-50 dBm/MHz EIRP (media) -10 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni d'analisi di materiali di costruzione (BMA) a banda ultra larga (UWB) con LBT (Listen Before Talk)	1023-05
3100,000 – 3800,000 MHz	-41,3 dBm/MHz EIRP (media)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) con DAA (Detect And Avoid)	1023-01
3400,000 – 3800,000 MHz	-80 dBm/MHz EIRP (media) -40 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno degli edifici	1023-02
3400,000 – 3800,000 MHz	-80 dBm/MHz EIRP (media) -40 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno dei veicoli stradali e per ferrovia	1023-03
3400,000 – 4800,000 MHz	-41,3 dBm/MHz EIRP (media) 0 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) con LDC (Low Duty Cycle)	1023-01
3400,000 – 4800,000 MHz	-50 dBm/MHz EIRP (media) -10 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni d'analisi di materiali di costruzione (BMA) a banda ultra larga (UWB)	1023-05
3800,000 – 4200,000 MHz	-70 dBm/MHz EIRP (media) -30 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno degli edifici	1023-02



Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIIR
3800,000 – 4200,000 MHz	-70 dBm/MHz EIRP (media) -30 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno dei veicoli stradali e per ferrovia	1023-03
4200,000 – 4800,000 MHz	-41,3 dBm/MHz EIRP (media) 0, dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno degli edifici	1023-02
4200,000 – 4800,000 MHz	-53,3 dBm/MHz EIRP (media) -12 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno dei veicoli stradali e per ferrovia	1023-03
4200,000 – 4800,000 MHz	-41,3 dBm/MHz EIRP (media) 0 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno dei veicoli stradali e per ferrovia con TPC (transmit Power Control)	1023-03
4500,000 – 7000,000 MHz	-41,3 dBm EIRP/MHz	Cisterna con rilevamento di livello via radio	1004-09
4800,000 – 5000,000 MHz	-55 dBm/MHz EIRP (media) -15 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni d'analisi di materiali di costruzione (BMA) a banda ultra larga (UWB)	1023-05
4800,000 – 6000,000 MHz	-70 dBm/MHz EIRP (media) -30 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno degli edifici	1023-02
4800,000 – 6000,000 MHz	-70 dBm/MHz EIRP (media) -30 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno dei veicoli stradali e per ferrovia	1023-03
5000,000 – 8000,000 MHz	-50 dBm/MHz EIRP (media) -10 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni d'analisi di materiali di costruzione (BMA) a banda ultra larga (UWB)	1023-05
5150,000 – 5350,000 MHz	200 mW EIRP	Sistemi di trasmissione dati a banda larga (all'interno degli edifici)	1010-05
5470,000 – 5725,000 MHz	1 W EIRP	Sistemi di trasmissione dati a banda larga	1010-04
5725,000 – 5795,000 MHz	23 dBm EIRP/MHz	Sistemi di accesso fisso senza filo a larga banda	0301-05

Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
5725,000 – 5875,000 MHz	25 mW EIRP	(BFWA – broadband fixed wireless access)	1008-12
5795,000 – 5805,000 MHz	2 W EIRP	Applicazioni non specifiche a corta portata	1012-01
5815,000 – 5875,000 MHz	23 dBm EIRP/MHz	Telematica dei trasporti e del traffico stradali	0301-05
5855,000 – 5875,000 MHz	33 dBm EIRP	Sistemi di accesso fisso senza filo a larga banda (BFWA – broadband fixed wireless access)	0510-02
5875,000 – 5905,000 MHz	23 dBm/MHz EIRP	Sistemi di trasporto intelligenti con LBT (Listen Before Talk) e TPC (Transmit Power Control)	0510-01
5905,000 – 5925,000 MHz	33 dBm EIRP	Sistemi di trasporto intelligenti con LBT	0510-03
6000,000 – 8500,000 MHz	23 dBm/MHz EIRP	Sistemi di trasporto intelligenti con LBT (Listen Before Talk) e TPC (Transmit Power Control)	1023-02
6000,000 – 8500,000 MHz	-41,3 dBm/MHz EIRP (media) 0 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno degli edifici	1023-03
6000,000 – 8500,000 MHz	-53,3 dBm/MHz EIRP (media) -12 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno dei veicoli stradali e per ferrovia	1023-03
6000,000 – 8500,000 MHz	-41,3 dBm/MHz EIRP (media) 0 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo (Transmit Power Control)	1023-02
8500,000 – 10600,000 MHz	-65 dBm/MHz EIRP (media) -25 dBm/50MHz (picco)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo all'interno degli edifici	1023-03
8500,000 – 10600,000 MHz	-65 dBm/MHz EIRP (media)	Applicazioni a banda ultra larga (UWB) per utilizzo	1023-03

Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
	-25 dBm/50MHz (picco)	all'interno dei veicoli stradali e per ferrovia	
8500,000 – 10600,000 MHz	-41,3 dBm EIRP/MHz	Cisterna con rilevamento di livello via radio	1004-10
9200,000 – 9500,000 MHz	25 mW EIRP	Rilevamento di movimento	1004-02
9300,000 – 9500,000 MHz	10 W EIRP	Riflettore radar attivo	0604-04
9500,000 – 9975,000 MHz	25 mW EIRP	Rilevamento di movimento	1004-03
10,450 – 10,500 GHz	500 mW EIRP	Rilevamento di movimento	1004-04
10,500 – 10,600 GHz	500 mW EIRP	Rilevamento di movimento	1004-05
13,400 – 14,000 GHz	25 mW EIRP	Rilevamento di movimento	1004-06
17,000 – 17,300 GHz	400 mW EIRP	Radiodeterminazione / GBSAR (Ground Based Synthetic Aperture Radar)	1004-14
17,100 – 17,300 GHz	100 mW EIRP	Sistemi di trasmissione dati a banda larga	1010-03
21,650 – 26,650 GHz	100 mW peak EIRP	Telematica dei trasporti e del traffico stradali	1012-05
24,000 – 24,250 GHz	100 mW EIRP	Rilevamento di movimento	1004-07
24,000 – 24,250 GHz	100 mW EIRP	Applicazioni non specifiche a corta portata	1008-13
24,000 – 24,250 GHz	500 mW EIRP	Radiolocalizzazione civile (sicurezza stradale)	1108-01
24,050 – 27,000 GHz	-41,3 dBm EIRP/MHz	Cisterna con rilevamento di livello via radio	1004-11
34,200 – 34,500 GHz	500 mW EIRP	Radiolocalizzazione civile (sicurezza stradale)	1108-02
57,000 – 64,000 GHz	-41,3 dBm/MHz EIRP	Cisterna con rilevamento di livello via radio	1004-12
57,000 – 66,000 GHz	40 dBm EIRP	Sistemi di trasmissione dati a banda larga (esclusi gli impianti fissi all'esterno degli edifici)	1010-07
	13 dBm/MHz EIRP		

Gamma di frequenze (frequenze collettive)	Potenza massima o densità massima o valore di campo massimo	Utilizzo	RIR
58,000 –	63,000 GHz	55 dBm EIRP	0302-47
61,000 –	61,500 GHz	100 mW EIRP	1008-14
75,000 –	85,000 GHz	-41,3 dBm EIRP/MHz	1004-13
76,000 –	77,000 GHz	316 W peak EIRP	1012-03
77,000 –	81,000 GHz	316 W peak EIRP	1012-04
122,000 –	123,000 GHz	100 mW EIRP	1008-15
244,000 –	246,000 GHz	100 mW EIRP	1008-16

*Allegato 2<sup>o</sup>*  
(art. 13)

## **Elenco delle prescrizioni d'esame<sup>10</sup>**

N.	Titolo delle prescrizioni d'esame	Edizione
01	Certificato limitato per la navigazione da diporto (Short Range Certificate)	1
02	Certificato generale per la navigazione da diporto (Long Range Certificate)	2
03	Certificato di radiotelefonista OUC per le radiocomunicazioni della navigazione interna	1
04	Certificato di capacità per radioamatori e certificato per radioamatori principianti	2

<sup>9</sup> Nuovo testo giusta il n. II cpv. 2 dell'O dell'UFCOM del 18 mar. 2009 (RU **2009** 1089).  
Aggiornato dal n. I dell'O dell'UFCOM del 17 ago. 2009, in vigore  
dal 1° set. 2009 (RU **2009** 4231).

<sup>10</sup> Il testo delle prescrizioni d'esame è ottenibile presso l'Ufficio federale delle  
comunicazioni, Rue de l'Avenir 44, Casella postale, 2501 Bienne oppure sul sito  
Internet [www.ufcom.ch](http://www.ufcom.ch), alla rubrica «Frequenze e antenne», e in seguito «Esami di  
radiocomunicazione».

